Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

20 ta' Di?embru 2017 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni diretta – Libertà ta' stabbiliment – Direttiva 90/435/CEE – Artikolu 1(2) – Artikolu 5 – Kumpannija omm – Holding – Taxxa f'ras il-g?ajn ta' profitti mqassma lil kumpannija omm holding mhux residenti – E?enzjoni – Eva?joni, evitar u abbu? f'materja fiskali – Pre?unzjoni"

Fil-Kaw?i mag?quda C?504/16 u C?613/16,

li g?andhom b?ala su??ett talbiet g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta' Köln, il-?ermanja), permezz ta' de?i?jonijiet tat-8 ta' Lulju u tal-31 ta' Awwissu 2013, li waslu l-Qorti tal-?ustizzja rispettivament fit-23 ta' Settembru u t-28 ta' Novembru 2016, fil-pro?eduri

Deister Holding AG, li kienet Traxx Investments NV (C?504/16),

Juhler Holding A/S (C?613/16)

vs

Bundeszentralamt für Steuern,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn C. G. Fernlund (Relatur), Proeident tal-Awla, J.C. Bonichot u E. Regan, Inm?allfin,

Avukat ?enerali: M. Campos Sánchez-Bordona,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Deister Holding AG, minn J. Schönfeld u C. Süß, Rechtsanwälte,

– g?al Juhler Holding A/S, minn A. Stange, Rechtsanwalt,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u R. Kanitz, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Fran?i?, minn D. Colas, kif ukoll minn E. de Moustier u S. Ghiandoni, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Svedi?, minn A. Falk, C. Meyer-Seitz u H. Shev, kif ukoll minn F. Bergius u L. Swedenborg, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn W. Roels u M. Wasmeier, b?ala a?enti,

– wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talbiet g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikoli 49TFUE kif ukoll tal-Artikolu 1(2) u tal-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta’ Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 147), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE tat-20 ta’ Novembru 2006 (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 2, p. 3) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva ommijiet-sussidjarji”).

2 Dawn it-talbiet ?ew ippre?entati fil-kuntest ta’ kaw?i bejn rispettivament Deister Holding AG, li kienet Traxx Investments NV (iktar 'il quddiem “Traxx”), u Juhler Holding A/S u, min-na?a l-o?ra, il-Bundeszentralamt für Steuern (l-Uffi??ju ?entrali Federali tat-Taxxi, il-?ermanja), dwar ir-rifjut ta’ dan tal-a??ar li je?enta mit-taxxa f’ras il-g?ajn id-dividendi ri?evuti mis-sussidjarji ?ermani?i tag?hom.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 It-tielet u l-?ames premessa tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji tistipula:

“Billi d-dispo?izzjonijiet e?istenti tat-taxxa li jirregolaw ir-relazzjonijiet bejn il-kumpanniji ?enituri u s-sussidjarji tag?hom fl-Istati Membri differenti ivarjaw b’mod apprezzabbli minn Stat Membru g?all-ie?or u huma ?eneralment inqas vanta??u?i minn dawk li japplikaw g?all-kumpanniji ?enituri u s-sussidjari fl-istess Stat Membru; billi l-kooperazzjoni bejn il-kumpanniji ta’ Stati Membri differenti ti?i b’hekk ?vanta??ata meta mqabbla mal-kooperazzjoni bejn il-kumpanniji fl-istess Stat Membru; billi huwa me?tie? li ji?i eliminat dan l-i?vanta?? bid-d?ul ta’ sistema komuni sabiex tiffa?ilita r-raggruppament tal-kumpanniji;

[...]

Billi huwa barra minn hekk me?ie?, sabiex ti?i ?gurata n-newtralità fiskali, illi l-profitti li kumpanija sussidjarja tqassam lill-kumpanija ?enitur tag?ha ji?u e?entati mit-taxxa [...]”

4 L-Artikolu 1 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“1. Kull wie?ed mill-Istati Membri g?andu japplika din id-Direttiva:

– g?at-tqassim tal-qlig? ir?evut mill-kumpanji ta’ dan l-Istat li jkun ?ej mill-kumpanniji sussidjarji fl-Istati Membri l-o?ra,

– g?at-tqassim tal-qlig? mill-kumpanniji ta’ dan l-Istat lill-kumpanniji fl-Istati Membri l-o?ra li tag?hom il-kumpanniji ta’ l-Istat ta’ l-ewwel ikunu sussidjarji,

[...]

2. Din id-Direttiva ma g?andhiex tipprekludi l-applikazzjoni ta’ dispo?izzjonijiet nazzjonali jew dawk imsejsa fuq ftehim me?tie?a g?all-prevenzjoni tal-frodi jew l-abbu?.”

5 L-Artikolu 2 ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“G?all-g?anijiet ta’ din id-Direttiva, ‘kumpannija ta’ Stat Membru’ g?andha tfisser kull kumpannija li:

a) tie?u wa?da mill-g?amliet elenkati fil-lista fl-Anness ta’ ma’ hawn;

b) skond il-li?ijiet tat-taxxi ta’ Stat Membru hija kkunsidrata b?ala residenti f'dan l-Istat g?all-g?anijiet tat-taxxa u, skond it-termini ta’ ftehim dwar it-taxxa doppja konklu? ma Stat terz, ma tkunx ikkunsidrata b?ala residenti barra mill-Komunità g?all-g?anijiet tat-taxxa;

?) barra minn hekk, tkun bla ?sara g?al wa?da mit-taxxi li ?ejjin, ming?ajr il-possibbilità tal-g?a?la jew li ti?i e?entata minnhom:

[...]

– Selskabsskat fid-Danimarka,

– il-Körperschaftsteuer fir-Repubblika Federali tal-?ermanja,

[...]

– il-vennootschapsbelasting fl-Olanda,

[...]”

6 L-Artikolu 3 ta’ din l-istess direttiva tistabbilixxi:

“1. G?all-g?anijiet ta’ applikazzjoni ta’ din id-Direttiva:

a) l-istatus tal-kumpannija parent g?andu ji?i attribwit g?all-inqas lil kull kumpannija ta’ Stat Membru li twettaq il-kondizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 2 u li jkollha sehem minimu ta’ 20 % fil-kapital ta’ kumpannija ta' Stat Membru ie?or li jwettaq l-istess kondizzjonijiet;

dan l-istatus g?andu ji?i attribwit ukoll, ta?t l-istess kondizzonijiet, lil kumpannija ta’ Stat Membru li jkollha s-sehem ta’ 20 % ta’ kumpannija ta’ l-istess Stat Membru, mi?mum fl-intier tieg?u jew f’parti minnu minn stabbiliment permanenti tal-kumpannija ta’ qabel lokata fi Stat Membru ie?or;

mill-1 ta’ Jannar 2007 il-per?entwal minimu tas-sehem g?andu jkun ta’ 15 %;

mill-1 ta’ Jannar 2007 [2009] il-per?entwal minimu tas-sehem g?andu jkun ta’ 10 %;

b) ‘sussidjarja’ g?andha tfisser dik il-kumpannija li l-kapital tag?ha jinkludi s-sehem riferit fil-(a).

2. B?ala deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri g?andu jkollhom il-g?a?la li:

– jibdlu, permezz ta’ ftehim bilaterali, il-kriterju ta?-?amma ta’ sehem fil-kapital bil-kriterju ta’ ?amma ta’ sehem bid-drittijiet g?all-vot,

– li ma japplikawx din id-Direttiva g?all-kumpanniji ta’ dan l-Istat Membru li g?al perjodu ta?-?mien mhux interrott ta’ mill-inqas sentejn rigward i?-?amma ta’ l-ishma li jikkwalifikawhom b?ala kumpanniji ?enitur jew g?al dawk mill-kumpanniji tag?hom li fihom kumpannija ta’ Stat Membru ie?or ma j?ommux ishma minn dawn g?al-perjodu ta?-?mien mhux interrott ta’ mill-inqas sentejn.”

7 Skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji:

“Il-profitti li sussidjarja tqassam lill-kumpannija parent g?andhom ikunu e?entati mit-taxxa f’ras il-g?ajn.”

8 L-anness ta’ din id-direttiva, intitolat “Lista ta’ Kumpanniji Msemmija fl-Artikolu 2(1)(A)”, issemmi:

“a) kumpanniji inkorporati ta?t ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2157/2001 tat-8 ta’ Ottubru 2001 dwar l-Istatut ta’ kumpannija Ewropea (SE) [?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 11 Vol. 36, p. 194] u d-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE tat-8 ta’ Ottubru 2001 li tissupplimenta l-Istatut g?al kumpannija Ewropea rigward l-involviment tal-?addiema [?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 4, p. 272] u so?jetajiet kooperattivi inkorporati ta?t ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta’ Lulju 2003 dwar l-Istatut g?al So?jetà Kooperattiva Ewropea (SCE) [?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 280] u d-Direttiva tal-Kunsill 2003/72/KE tat-22 ta’ Lulju 2003 li tissupplementa l-Istatut g?al So?jetà Kooperattiva Ewropea fir-rigward ta’ linvolviment ta’ l-impjegati [?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 338];

[...]

e) kumpanniji ta?t il-li?i Dani?a mag?rufa b?ala ‘aktieselskab’ u ‘anpartsselskab’. Kumpanniji o?ra so??etti g?at-taxxa ta?t l-Att dwar Taxxa Korporattiva, safejn id-d?ul taxxabbli tag?hom ji?i kkalkulat u intaxxat skond irregoli tal-le?islazzjoni tat-taxxa ?enerali applikabbli g?al ‘aktieselskaber’;

f) kumpanniji ta?t il-li?i ?ermani?a mag?rufa b?ala ‘Aktiengesellschaft’, ‘Kommanditgesellschaft auf Aktien’, ‘Gesellschaft mit beschränkter Haftung’, ‘Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit’, ‘Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft’, ‘Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts’, u kumpanniji o?ra kostitwiti ta?t il-li?i ?ermani?a so??etti g?at-taxxa korporattiva ?ermani?a;

(g) kumpanniji ta?t il-li?i Olandi?a mag?rufa b?ala ‘naamloze vennnootschap’, ‘besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid’, ‘Open commanditaire vennootschap’, ‘Coöperatie’, ‘onderlinge waarborgmaatschappij’, ‘Fonds voor gemene rekening’, ‘vereniging op coöperatieve grondslag’, ‘vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt’, u kumpanniji o?ra kostitwiti ta?t il-li?i Olandi?a so??etti g?at-taxxa korporattiva Olandi?a;

[...]”

Id-dritt ?ermani?

9 L-Einkommensteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul), fil-ver?joni tag?ha applikabbli fid-data tal-fatti tal-kaw?a fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem l-”EStG”), tipprovdi fl-Artikolu 36 tieg?u:

“(1) ?lief kif provdut xort’o?ra f’din il-li?i, it-taxxa fuq id-d?ul tit?allas fl-a??ar tal-perijodu ta’ tassazzjoni.

(2) G?andu jsir tpa?ija fuq it-taxxa fuq id-d?ul fuq:

1. il-pagamenti m?allsa fir-rigward tat-taxxa fuq id-d?ul g?all-perijodu tat-taxxa (Artikolu 37);

2. it-taxxa fuq id-d?ul mi?bura permezz ta’ taxxa minn ras il-g?ajn, sa fejn din taffettwa d-d?ul

ikkunsidrat g?all-iskop li ti?i stabbilita t-taxxa jew id-d?ul li, skont l-Artikolu 3(40) ta' din il-li?i, jew it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8b(1) u (6) tal-Körperschaftssteuergesetz [il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul tal-Kumpanniji] ma g?andhomx jitqiesu fil-kalkolu tad-d?ul u fejn ir-rimbors ma ntalabx jew ma sarx. It-taxxa fuq id-d?ul mi?bura permezz ta' tnaqqis fiskali ma hijiex attribwibbli jekk id-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 45(a)(2) u (3) ma ?ietx sottomessa. Fil-ka?ijiet imsemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8b(6) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul tal-Kumpanniji, huwa bi??ejjed, sabiex it-tpa?ija ssir, li ji?i prodott i?-?ertifikat imsemmi fl-Artikolu 45a(2) jew (3), ma?ru? lill-kreditur tad-d?ul mill-kapital.

(3) L-ammonti tat-taxxa msemmija fit-tieni subparagrafu (2) tal-paragrafu 2 g?andhom ji?u arrotondati g?all-euro. Fir-rigward tat-taxxi minn ras il-g?ajn, l-ammonti totali ta' taxxa wa?da hija arrotondata.

(4) Jekk jirri?ulta, wara g?add, e??ess g?ad-detriment tal-persuna taxxabbli, dan tal-a??ar (il-persuna taxxabbli) irid i?allas immedjatament sa fejn l-e??ess jikkorrispondi g?al taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-d?ul di?à pagabbli, i?da li g?adu ma t?allasx; f'ka?ijiet o?ra, huwa g?andu jit?allas fix-xahar ta' wara l-avvi? tat-taxxa (?las finali). Jekk jirri?ulta, wara g?add, li hemm e??ess favur il-persuna taxxabbli, dan l-e??ess g?andu jit?allas wara n-notifika tal-avvi? tat-taxxa. [...]"

10 L-ewwel subparagrafu (1) tal-Artikolu 43(1) tal-EStG jipprevedi:

"Il-kategoriji li ?ejjin ta' d?ul tal-kapital domestiku u, fil-ka?ijiet imsemmija fil-punt 6, fil-punt 7(a) u fil-punti 8 sa 12, kif ukoll fit-tieni sentenza, minn sors barrani, jag?tu lok g?al taxxa minn ras il-g?ajn:

1. d?ul mill-kapital skont it-tifsira tal-Artikolu 20(1)(1) u (2). Dan il-punt g?andu japplika *mutatis mutandis* g?al d?ul minn kapital, fis-sens tal-l-ewwel sentenza (2)(a) tal-Artikolu 20(2), u tieni sentenza tal-punt 2;

[...]"

11 Skont l-Artikolu 43b(1) tal-EStG, fuq talba tal-persuna taxxabbli, it-taxxa fuq id-d?ul ta' kapital ma tkunx imposta fuq id-d?ul ta' kapital, fis-sens tal-Artikolu 20(1)(1) tal-EStG, ri?evuti kumpannija omm li la s-sede u lanqas it-tmexxija tag?ha ma jinsabu fit-territorju nazzjonali u ji?u mid-distribuzzjoni ta' dividendi ta' sussidjarja.

12 Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 43b(2) tal-EStG, huwa mifhum b'"kumpannija omm" fis-sens tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu 43b, kumpannija li tissodisfa l-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness 2 ta' din il-li?i u li, skont l-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva [90/435], kif emendata bid-Direttiva [2006/98], fi?-?mien tal-?olqien tat-taxxa fuq id-d?ul fuq id-d?ul minn kapital skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 44(1) tal-EStG tista' turi li hija g?andha fil-kapital tas-sussidjarja sehem dirett ta' 15 % mill-inqas.

13 Ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 43b(2) tal-EStG jipprevedi li g?andu jintwera wkoll li s-sehem in?amm ming?ajr interruzzjoni g?al tnax-il xahar.

14 L-Artikolu 50d(3) tal-EStG jipprovdi:

"Kumpannija barranija ma hijiex intitolata g?al tnaqqis, s?i? jew parzjali, ta?t il-paragrafi 1 jew 2 fejn l-ishma f'din il-kumpannija huma mi?muma minn persuni li ma jkunux intitolati g?al rimbors jew l-e?enzjoni jekk ir?evew d-d?ul direttament, u

(1) ma jkunx hemm ra?unijiet ekonomi?i jew ra?unijiet importanti o?ra li ji??ustifikaw l-involviment tal-kumpannija barranija jew

(2) li l-kumpannija omm barranija ma tkunx ti??enera iktar minn 10 % tad-d?ul gross totali

tag?ha g?as-sena finanzjarja kkon?ernata permezz tal-attività ekonomika tag?ha stess jew

(3) meta l-kumpannija barranija ma tkunx tipparte?ipa fl-attività ekonomika ?enerali ma' impri?a adegwatament organizzata fid-dawl tal-g?an so?jali tag?ha.

Hija biss is-sitwazzjoni tal-kumpannija barranija li hija de?i?iva; peress li l-karatteristi?i organizzattivi, ekonomi?i jew karatteristi?i o?ra importanti tal-impri?i li g?andhom rabtiet mal-kumpannija barranija (l-Artikolu 1(2) tal-Außensteuergesetz (il-Li?i dwar ir-Relazzjonijiet Fiskali mal-Barranin)) ma humiex ikkunsidrati. Ma hemmx attività ekonomika proprja meta l-kumpannija barranija tie?u d?ul gross mill-?estjoni ta' attivi jew tittrasferixxi l-attivitajiet prin?ipali tag?ha lil terzi. [...]"

15 L-Artikolu 42 tal-Abgabenordnung (il-Kodi?i tat-Taxxi) jistabbilixxi:

"(1) Il-li?i tat-taxxa ma tistax ti?i evitata b'u?u abbu?iv ta' skemi previsti mil-le?i?lazzjoni. Jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti minn dispo?izzjoni fiskali sabiex ti?i mi??ielda l-evitar tat-taxxa jkunu ssodisfatti, il-konsegwenzi legali huma ddeterminati mill-imsemmija dispo?izzjoni. F'ka?ijiet o?ra fejn ?ie stabbilit abbu?, fis-sens tal-paragrafu 2, it-taxxa dovuta g?andha tit?allas ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al ta?t l-iskema ?uridika xierqa g?at-tran?azzjonijiet ekonomi?i.

(2) Jitwettaq abbu? fejn tintg?a?el skema legali mhux xierqa, li jag?ti lill-persuna taxxabbli jew lil terz benefi??ju tat-taxxa mhux previst mil-li?i fir-rigward tal-konsegwenzi ta' skema ?uridika xierqa. Din ir-regola ma tapplikax jekk il-persuna taxxabbli tistabbilixxi l-e?istenza ta' ra?unijiet mhux fiskali g?all-g?a?la tal-arran?ament, li g?andha titqies fid-dawl tas-sitwazzjoni kollha tag?ha."

Il-kaw?i prin?ipali u d-domandi preliminari

16 Mid-de?i?joni tar-rinviju dwar il-Kaw?a C?504/16 jirri?ulta li Deister Holding hija s-su??essur universali ta' Traxx, li kellha s-sede tag?ha fil-Pajji?i l-Baxxi. L-attività ta' din il-kumpannija tal-a??ar kienet prin?ipalment tikkonsisti f'li ??omm ishma f'diversi kumpanniji stabbiliti fi Stati differenti u li ti?gura l-finanzjament tag?hom, fosthom billi tipprovdi self lil kumpanniji tal-grupp ikkon?ernat.

17 Mill-2005, Traxx kellu sehem ta' 26.5 % g?all-inqas f'Deister electronik GmbH, kumpannija rregolata mid-dritt ?ermani?. Minn Marzu 2007, Traxx kellha uffi??ju mikri fil-Pajji?i l-Baxxi u impjegat ?ew? kollaboraturi matul l-2007 u l-2008. L-uniku azzjonist ta' Traxx, is-Sur Stobbe, kien iddomi?iljat fil-?ermanja.

18 Fid-19 ta' Novembru 2007, Deister electronik qassmet dividendi lil Traxx, li fuqhom l-ewwel wa?da minn dawn il-kumpaniji ?abret it-taxxa fuq id-d?ul tal-kapital u s-suppliment u ?allas l-ammonti ta' dawn lill-amministrazzjoni fiskali. Fis-16 ta' Mejju 2008, Traxx talbet li din id-distribuzzjoni ta' dividendi ti?i e?entata minn din it-taxxa u suppliment.

19 Peress li din l-amministrazzjoni opponiet de?i?joni li ti??ad din it-talba kif ukoll g?all-ilment imressaq kontra din id-de?i?joni, Deister Holding b?ala su??essur legali ta' Traxx, ippre?entat rikors kontra dawn id-de?i?jonijiet quddiem il-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta' Köln, il-?ermanja), billi invokat l-inkompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni mal-libertà ta' stabbiliment u d-Direttiva ommijiet-sussidjarji.

20 Mid-de?i?joni tar-rinviju dwar il-Kaw?a C-504/16 jirri?ulta li Juhler Holding hija kumpannija holding li g?andha s-sede tag?ha fid-Danimarka. Il-kapital ta' din tal-a??ar huwa mi?mum 100 % minn Juhler Services Limited, kumpannija rregolata mid-dritt ?iprijott. L-azzjonist uniku ta' din l-a??ar kumpannija hija persuna fi?ika stabbilita f'Singapor.

21 Juhler Holding g?andha ishma f'iktar minn 25 sussidjarja, li w?ud minnhom g?andhom ukoll is-sede tag?hom fid-Danimarka, Stat Membru fejn hija stabbilita. Il-grupp ikkon?ernat jipprovdi provvisti ta' servizzi ta' persunal disponibbli, g?al terz tal-volum tag?hom f'dan l-Istat Membru. Mis-sena 2003, Juhler Holding kellha sehem ta' 100 % fil-kapital ta' temp-team Personal GmbH, kumpannija stabbilita fil-?ermanja.

22 Minn din id-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li Juhler Holding kellha, barra minn hekk, patrimonju immobbiljari, li din il-kumpannija hija responsabbli g?all-kontroll finanzjarju tal-grupp, sabiex ittejjeb l-ispi?a ta' interessi ta' din tal-a??ar, li hija tissorvelja u tikkontrolla r-ri?ultati tas-sussidjarji varji tag?ha u li g?andha linja tat-telefon u indirizz elettroniku. Fuq is-sir internet ta' dan il-grupp, hija tinsab fost il-kuntatti. Min-na?a l-o?ra, din il-kumpannija ma g?andhiex l-uffi??ji tag?ha stess. Jekk me?tie?, tu?a bini, tag?mir u persunal minn kumpaniji o?ra tal-istess grupp. Fl-a??ar nett, id-direttur ta' Juhler Holding huwa wkoll membru tal-bordijiet ta' diversi kumpaniji tal-istess grupp.

23 Matul l-2011, Juhler Holding ir?eviet dividendi minn temp-team Personal. Peress li dawn id-dividendi kienu su??etti g?al taxxa minn ras il-g?ajn kif ukoll g?as-suppliment ta' solidarjetà, l-ewwel wa?da minn dawn il-kumpaniji talbet ir-rimbors. Peress li l-amministrazzjoni fiskali opponiet de?i?joni li ti??ad din it-talba u l-ilment imressaq kontra din id-de?i?joni, Juhler Holding ippre?entat rikors kontra dawn id-de?i?jonijiet quddiem il-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta' Köln), billi invokat l-inkompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali bil-libertà ta' stabbiliment u d-Direttiva ommijiet-sussidjarji.

24 Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni applikabbli fi?-?ew? kaw?i prin?ipali, il-qorti tar-rinviju tispe?ifika, fl-ewwel lok, li kuntrarjament g?all-opinjoni tal-amministrazzjoni fiskali, huwa l-Artikolu 50d(3) tal-EStG fil-ver?joni li tirri?ulta mill-Jahressteuergesetz 2007 (il-Li?i Fiskali Annwali tal-2007), tat-13 ta' Di?embru 2006 (BGBl. 2006–I, p. 2878), li tapplika. Barra minn hekk, f'ka? ta' inkompatibbiltà ta' dan l-artikolu mad-dritt tal-Unjoni, minkejja l-Artikolu 42 tal-Kodi?i tat-Taxxa, dwar il-?lieda kontra l-abbu? f'sitwazzjonijiet domesti?i, g?andu jsir ir-rimbors tat-taxxa f'ras il-g?ajn inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

25 L-imsemmija qorti tesponi, fit-tieni lok li, skont id-dritt nazzjonali, id-dividendi mqassma minn kumpannija sussidjarja ?ermani?a lill-kumpannija omm mhux residenti tag?ha huma, jew fuq talba tal-persuna taxxabbli e?enti mit-taxxa fuq id-d?ul, jew su??etti g?al taxxa minn ras il-g?ajn, li, fuq talba tal-persuna taxxabbli, tista' ti?i rrimborsata.

26 Madankollu, skont l-Artikolu 50d(3) tal-EStG, id-dritt g?all-e?enzjoni jew g?ar-rimbors huwa esklu? meta, minn na?a, l-azzjonisti tal-kumpannija omm mhux residenti ma g?andhomx dritt g?all-e?enzjoni jew g?ar-rimbors, jekk ir?evew dawn id-dividendi direttament, u li, min-na?a l-o?ra, wa?da mit-tliet kundizzjonijiet li ?ejjin hija ssodisfatta, ji?ifieri, jekk ma jkunx hemm ra?unijiet ekonomi?i jew ra?unijiet importanti o?ra g?all-interpo?izzjoni tal-kumpannija omm mhux residenti, jekk il-kumpannija omm mhux residenti ma ti?ux iktar minn 10 % tad-d?ul gross totali tag?ha g?as-sena fiskali kkon?ernata tal-attività ekonomika tag?ha stess (b'mod partikolari ma huwiex me?ud mill-attività ekonomika stess ta' din il-kumpannija d?ul li ?ej mill-?estjoni tal-attiv) jew jekk il-kumpannija omm mhux residenti ma tkunx ?adet sehem fl-attività ekonomika ?enerali ma' impri?a organizzata b'mod adegwat, fid-dawl tal-g?an so?jali tag?ha.

27 Din l-istess qorti tispe?ifika li, sabiex ji?i evalwat jekk il-kumpannija omm mhux residenti

te?er?itax attività ekonomika proprja, din il-le?i?lazzjoni tikkunsidra biss is-sitwazzjoni tal-kumpannija omm mhux residenti. Il-karatteristi?i organizzattivi, ekonomi?i jew il-karatteristi?i o?ra importanti tal-impri?i kumpaniji li g?andhom rabtiet ma’ din il-kumpannija ma humiex ikkunsidrati. Dan ma jqisx l-istruttura u l-istrate?ija tal-grupp li g?alih din il-kumpannija tappartjeni. Konsegwentement, jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 50d(3) tal-EStG sitwazzjonijiet fejn, f’dan il-grupp, l-ishma jkunu marru b’mod permanenti f’kumpannija omm holding mhux residenti u fejn dan jikkorrispondi g?al strate?ija reali tal-grupp ikkon?ernat.

28 Madankollu, fil-ka? ta’ kumpannija omm holding residenti li l-attività hija limitata, l-e?istenza ta’ interpo?izzjoni sostenibbli tkun bi??ejjed g?al tali kumpannija sabiex ting?ata t-tpa?ija jew ir-rimbors tat-taxxa.

29 Barra minn hekk, minbarra l-?estjoni tal-assi, il-?estjoni attiva ta’ kumpannija ta’ leasing, ta’ kiri, ta’ investiment u ta’ finanzjament jew ta’ kumpannija holding ma huwiex, fil-ka? ta’ kumpannija omm mhux residenti, titqies b?ala li tikkostitwixxi attività ekonomika tag?ha stess, fis-sens tal-Artikolu 50d(3) tal-EStG.

30 Barra minn hekk, sabiex l-e?enzjoni jew ir-rimbors tat-taxxa ji?i rrifjutat, huwa bi??ejjed, skont il-qorti, li l-kumpannija omm mhux residenti tissodisfa wa?da mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 50d(3) tal-EStG. F’dan il-ka?, il-le?i?latur ?ermani? jippre?umi, ming?ajr ma jkun possibbli li jikkonfuta din il-pre?unzjoni, li hija skema mhux xierqa.

31 Din il-qorti tiddubita l-kompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni nazzjonali mal-libertajiet ta’ moviment u D-direttiva ommijiet-sussidjarja. F’dan il-kuntest, hija tqis li ?-?ew? kaw?i prin?ipali jirrigwardaw il-libertà ta’ stabbiliment, ladarba l-kumpanniji omm kkon?ernati li g?andhom sehem li jiggarantulhom influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tas-sussidjarja ?ermani?a tag?hom.

32 L-imsemmija qorti tqis li l-Artikolu 50d(3) tal-EStG jikkostitwixxi ostakolu g?al-libertà ta’ stabbiliment u hija tiddubita li r-ra?uni ta’ interess ?enerali marbuta mal-?lieda kontra l-evitar tat-taxxa tista’ ti??ustifika dan l-ostakolu, peress li, minn na?a, taqa’ ta?t dan l-artikolu kumpannija mhux residenti li ma tkunx ir-ri?ultat ta’ skema purament artifi?jali, nieqsa minn realtà ekonomika u li, min-na?a l-o?ra, li l-imsemmi artikolu jistabbilixxi pre?unzjoni inkonfutabbli ta’ abbu? jew ta’ frodi.

33 Fir-rigward tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, il-qorti tar-rinviju tenfasizza li hemm diskrepanza bejn il-ver?jonijiet lingwisti?i differenti tal-Artikolu 1(2) tag?ha, billi l-formulazzjoni ta’ dan l-artikolu fil- ver?joni bil-lingwa ?ermani?a – kuntrarjament g?al dik ta’ ver?jonijiet lingwisti?i o?ra b?alma huma l-ver?jonijiet bil-lingwa Spanjola, Ingli?a, Fran?i?a jew bit-Taljana – ma g?andhiex il-kelma “me?tie?a”. Din il-qorti tqis li, minkejja din id-diver?enza, il-kun?ett ta’ abbu? fis-sens tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, g?andu, fi kwalunkwe ka?, ji?i interpretat fid-dawl tad-dritt primarju tal-Unjoni.

34 Huwa f’dawn i?-?irkustanzi li l-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Köln) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemu u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja, essenzjalment identi?i fi?-?ew? kaw?i:

“1) L-Artikolu 43 KE, moqri flimkien mal-Artikolu 48 KE (illum l-Artikolu 49 TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 54 TFUE), jipprekludi dispo?izzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tirrifjuta l-e?enzjoni ta’ ?lasijiet ta’ dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul mill-kapital lil kumpannija omm barranija li l-uniku azzjonist tag?ha g?andu r-residenza tieg?u fit-territorju nazzjonali [Kaw?a C?504/16] [(lil kumpannija omm barranija spearata fit-tul b?al kumpannija holding fi ?dan grupp li je?er?ita attività fl-Istat fejn g?andha s-sede tag?ha)] meta l-ishma f’din il-kumpannija jkunu mi?muma minn persuni li ma jkollhomx dritt g?ar-rimbors jew g?all-e?enzjoni jekk huma jir?ievu d-d?ul direttament, u

– meta ma jkunx hemm ra?unijiet ekonomi?i jew ra?unijiet importanti o?ra li ji??ustifikaw l-interpo?izzjoni tal-kumpannija barranija, jew

– meta l-kumpannija omm barranija ma tkunx ti??enera iktar minn 10 % tad-d?ul gross totali tag?ha tas-sena kkon?ernata permezz tal-attività ekonomika tag?ha stess (b’mod partikolari ma huwiex i??enerat mill-attività ekonomika tal-kumpannija stess d?ul idderivat mill-?estjoni tal-attivi), jew

– il-kumpannija omm barranija ma tkunx tipparte?ipa fl-attività ekonomika ?enerali ma’ impri?a organizzata b’mod adegwat fid-dawl tal-g?an korporattiv tag?ha, filwaqt li l-e?enzjoni ting?ata lill-kumpanniji omm stabbiliti fit-territorju nazzjonali irrispettivament mill-kundizzjonijiet indikati hawn fuq?

2) L-Artikolu 5(1), moqri flimkien mal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 90/435/KEE, jipprekludi dispo?izzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tirrifjuta l-e?enzjoni ta’ ?lasijiet ta’ dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul mill-kapital lil kumpannija omm barranija li l-uniku azzjonist tag?ha g?andu r-residenza tieg?u fit-territorju nazzjonali, [Kaw?a C?504/16] [(lil kumpannija omm barranija spearata fit-tul b?al kumpannija holding fi ?dan grupp li je?er?ita attività fl-Istat fejn g?andha s-sede tag?ha)] meta l-ishma f’din il-kumpannija jkunu mi?muma minn persuni li ma jkollhomx dritt g?ar-rimbors jew g?all-e?enzjoni jekk huma jir?ievu d-d?ul direttament, u

– meta ma jkunx hemm ra?unijiet ekonomi?i jew ra?unijiet importanti o?ra li ji??ustifikaw l-interpo?izzjoni tal-kumpannija barranija, jew

– meta l-kumpannija omm barranija ma tkunx ti??enera iktar minn 10 % tad-d?ul gross totali tag?ha tas-sena kkon?ernata permezz tal-attività ekonomika tag?ha stess (b’mod partikolari ma huwiex i??enerat mill-attività ekonomika tal-kumpannija stess d?ul idderivat mill-?estjoni tal-attivi), jew

– il-kumpannija omm barranija ma tkunx tipparte?ipa fl-attività ekonomika ?enerali ma’ impri?a organizzata b’mod adegwat fid-dawl tal-g?an korporattiv tag?ha,

filwaqt li l-e?enzjoni ting?ata lill-kumpanniji omm stabbiliti fit-territorju nazzjonali irrispettivament mill-kundizzjonijiet indikati hawn fuq?”

35 B’de?i?joni tal-President tal-Qorti tas-6 ta’ April 2017, il-Kaw?i C?504/16 u C?613/16 ing?aqdu g?all-finijiet tal-pro?edura orali u tas-sentenza.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ammissibbiltà

36 Il-Gvern ?ermani? isostni li d-domandi mag?mula f’dawn i?-?ew? kaw?i, sa fejn jikkon?ernaw l-Artikolu 50d(3) kollu tal-EStG, imorru lil hinn minn dak li huwa me?tie? g?all-finijiet li

jkun ri?olt it-tilwim pendenti quddiem il-qorti tar-rinviju.

37 Fir-rigward tal-Kaw?a C-504/16, dan il-gvern jikkunsidra li l-unika domanda li g?andha ting?ata risposta hija jekk il-libertà ta' stabbiliment u l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarja, moqrija flimkien mal-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva, jipprekludux "dispo?izzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li tirrifjuta l-e?enzjoni ta' ?lasijiet ta' dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul mill-kapital lil kumpannija omm barranija li l-uniku azzjonist tag?ha g?andu r-residenza tieg?u fit-territorju nazzjonali, meta l-ishma f'din il-kumpannija jkunu mi?muma minn persuni li ma jkollhomx dritt g?ar-rimbors jew g?all-e?enzjoni jekk huma jir?ievu d-d?ul direttament u fuq il-ba?i li l-kumpannija omm barranija ma te?er?itax attività ekonomika proprja li tmur lil hinn mis-sempli?i pussess ta' ishma, u li, barra minn hekk, ra?unijiet ekonomi?i jew ra?unijiet importanti o?ra li ji??ustifikaw l-interpo?izzjoni tag?ha bejn is-sie?eb nazzjonali u s-sussidjarja nazzjonali huma nieqsa".

38 Fir-rigward tal-Kaw?a C-613/16, skont l-imsemmi gvern, l-unika domanda li g?andha ting?ata risposta hija jekk il-libertà tal-istabbiliment u l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, moqri flimkien mal-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva, jipprekludu "dispo?izzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tirrifjuta l-e?enzjoni ta' ?lasijiet ta' dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul mill-kapital lil kumpannija omm barranija spearata fit-tul, li tmur lil hinn mis-sempli?i pussess ta 'ishma u li wkoll ma g?andhiex uffi??ji jew persunal tag?ha stess".

39 G?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, il-pro?edura stabbilita mill-Artikolu 267 TFUE hija strument ta' kooperazzjoni bejn il-Qorti tal-?ustizzja u l-qrati nazzjonali, li permezz tieg?u l-Qorti tal-?ustizzja tag?ti lill-qrati nazzjonali l-elementi ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li huma ne?essarji g?alihom sabiex jidde?iedu l-kaw?i mressqa quddiemhom (sentenza tat-8 ta' Di?embru 2016, Eurosaneamientos *et*, C-532/15 u C-538/15, EU:C:2016:932, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

40 Fil-kuntest ta' din il-kooperazzjoni, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha tkun tressqet il-kaw?a u li g?andha tassumi r-responsabbiltà tad-de?i?joni ?udizzjarja sussegwenti, li g?andha tevalwa, fid-dawl tal-karatteristi?i tal-kaw?a, kemm in-ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex tkun tista' tag?ti s-sentenza tag?ha kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, sakemm id-domandi mag?mula jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja, b?ala regola, hija marbuta li tidde?iedi (sentenza tat-8 ta' Di?embru 2016, Eurosaneamientos *et*, C?532/15 u C?538/15, EU:C:2016:932, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata).

41 Minn dan isegwi li d-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mag?mula mill-qorti nazzjonali fil-kuntest le?i?lattiv u fattwali li hija tiddefinixxi ta?t ir-responsabbiltà tag?ha, kuntest li ma huwiex id-dmir tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tieg?u, igawdu minn pre?unzjoni ta' rilevanza. I?-?a?da, mill-Qorti tal-?ustizzja, ta' domanda mag?mula minn qorti nazzjonali hija possibbli biss jekk jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni mitluba ma g?andha ebda rabta mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha punti ta' fatt u ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi utilment g?ad-domandi li jkunu sarulha (sentenza tat-8 ta' Di?embru 2016, Eurosaneamientos *et,* C?532/15 u C?538/15, EU:C:2016:932, punt 28 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

42 Issa, g?andu ji?i kkonstatat, f’dan ir-rigward li, fi?-?ew? kaw?i prin?ipali, il-qorti tar-rinviju spjegat fid-dettall ir-ra?uni g?aliex hija qieset li kien ne?essarju li tirrispondi d-domanda tal-kompatibbiltà tad-dispo?izzjonijiet kollha tal-Artikolu 50d(3) tal-EStG sabiex tidde?iedi f’dawn it-tilwimiet li hija adita bihom. G?alhekk, ma jidhirx li d-domandi mag?mula ma humiex ta’ interess g?as-soluzzjoni ta’ dawn it-tilwimiet.

43 F’dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li ting?ata risposta g?ad-domandi mag?mula mill-Finanzgericht Köln (il-Qorti tal-Finanzi ta’ Köln).

Fuq il-mertu

44 Permezz tad-domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, moqrija flimkien mal-Artikolu 5(1) ta’ din id-direttiva, minn na?a wa?da, u l-Artikolu 49 TFUE, min-na?a l-o?ra, g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni fiskali ta’ Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li, meta ishma f’kumpannija omm mhux residenti huma mi?muma minn persuni li ma jkunux intitolati g?ar-rimbors jew g?all-e?enzjoni minn taxxa minn ras il-g?ajn jekk huma ir?evew direttament id-dividendi minn sussidjarja residenti, jirrifjuta, fil-ka? fejn wa?da mill-kundizzjonijiet stabbiliti minn din il-le?i?lazzjoni tkun issodisfatta, l-e?enzjoni tal-?lasijiet tad-dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul kapitali lil din il-kumpannija omm.

Fuq l-applikabbiltà tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE

45 Peress li d-domandi mag?mula jirrigwardaw kemm dispo?izzjonijiet tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji kif ukoll dawk tat-Trattat TFUE u li, skont ?urisprudenza stabbilita, kull mi?ura nazzjonali f’qasam li kien is-su??ett ta’ armonizzazzjoni e?awrjenti fil-livell tal-Unjoni Ewropea g?andha ti?i evalwata fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet ta’ din il-mi?ura ta’ armonizzazzjoni u mhux dik tad-dritt primarju, g?andu ji?i spe?ifikat li l-Qorti tal-?ustizzja qieset li l-Artikolu 1(2) ta’ din id-direttiva ma joperawx tali armonizzazzjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta’ Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punti 15 sa 17).

46 Minn dan kollu jirri?ulta li le?i?lazzjoni, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tista’ ti?i evalwata fir-rigward mhux biss tad-dispo?izzjonijiet tal-imsemmija direttiva, i?da wkoll tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt primarju.

Dwar l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, moqri flimkien mal-Artikolu 5 ta’ din id-direttiva

47 Preliminarjament, g?andu ji?i ppre?i?at li, f’dan il-ka? ma kienx ikkontestat, minn na?a, li l-kumpaniji inkwistjoni fi?-?ew? kaw?i prin?ipali jaqg?u fid-Direttiva ommijiet-sussidjarji u, min-na?a l-o?ra, li d-dividendi mqassma minn Deister electronik lil Traxx kif ukoll dawk imqassma minn temp-team Personal u Juhler Holding jid?lu fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) ta’ din id-direttiva.

48 Id-Direttiva ommijiet-sussidjarji, hekk kif jirri?ulta mit-tielet premessa tag?ha, hija inti?a li, permezz tal-istabbiliment ta’ sistema fiskali komuni, telimina kull penalizzazzjoni tal-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta’ Stati Membri differenti meta pparagunata mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji tal-istess Stat Membru u li, b’dan il-mod, tiffa?ilita l-formazzjoni ta’ grupp ta’ kumpanniji fil-livell tal-Unjoni. Din id-direttiva hija inti?a g?aldaqstant sabiex ti?gura n-newtralità, fil-livell fiskali, tat-tqassim ta’ profitti minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lill-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or (sentenza tat-8 ta’ Marzu 2017, Wereldhave Belgium *et*, C448/15, EU:C:2017:180, punt 25 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

49 G?al dan il-g?an, il-?ames premessa tal-imsemmija direttiva tipprevedi li, sabiex ti?i ?gurata n-newtralità fiskali, g?andhom ji?u e?entati mit-taxxa f'ras il-g?ajn il-profitti li kumpannija sussidjarja tqassam lill-kumpannija omm tag?ha.

50 Fuq din il-ba?i, sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja, l-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva jqajjem il-prin?ipju tal-projbizzjoni tat-taxxi f'ras il-g?ajn fuq il-profitti mqassma minn sussidjarja stabbilita fi Stat Membru lill-kumpannija omm tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C-6/16, EU:C:2017:641, punt 22 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

51 Meta pprojbixxa lill-Istati Membri li jintaxxaw f'ras il-g?ajn il-profitti mqassma minn sussidjarja residenti lill-kumpannija omm mhux residenti tag?ha, dan l-artikolu tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji jillimita l-kompetenza tal-Istati Membri fir-rigward tat-tassazzjoni tal-profitti mqassma mill-kumpanniji stabbiliti fit-territorju tag?hom lill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ie?or (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C-6/16, EU:C:2017:641, punt 23 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

52 B'hekk, peress li d-Direttiva ommijiet-sussidjarji ttendi li ttaffi t-trattament fiskali ta' kooperazzjoni transkonfinali fi ?dan l-Unjoni, l-Istati Membri ma jistg?ux unilateralment jintrodu?u mi?uri restrittivi u jissu??ettaw id-dritt li jibbenefikaw mill-e?enzjoni ta' taxxa f'ras il-g?ajn skont l-Artikolu 5(1) g?al kundizzjonijiet differenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-17 ta' Ottubru 1996, Denkavit *et*, C?283/94, C?291/94 u C292/94, EU:C:1996:387, punt 26, kif ukoll tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C-6/16, EU:C: 2017:641, punt 24 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

53 Madankollu, l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, billi jag?ti lill-Istati Membri l-possibbiltà li japplikaw dispo?izzjonijiet nazzjonali jew konvenzjonali sabiex jipprevjenu l-frodi u l-abbu?i, jistabbilixxi deroga mir-regoli fiskali previsti minn din id-direttiva.

54 Fir-rigward ta' dan l-Artikolu 1(2), g?andu ji?i rrilevat li l-qorti tar-rinviju rreferiet g?all-e?istenza ta' diver?enza bejn il-ver?jonijiet lingwisti?i differenti ta' dan l-artikolu, sa fejn il-ver?joni bil-lingwa ?ermani?a ta' dan l-Artikolu 1(2), b'mod differenti fost o?rajn, mill-ver?jonijiet bil-lingwa Spanjola, dik Ingli?a, Fran?i?a jew Taljana, ma tu?ax il-kelma "me?tie?a".

55 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat li, g?all-interpretazzjoni tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, ma huwiex importanti li l-kelma "me?tie?a" ma tinsabx fil-ver?joni bil-lingwa ?ermani?a tieg?u. Fil-fatt, l-Istati Membri jistg?u, fi kwalunkwe ka?, je?er?itaw il-possibbiltà mog?tija lilhom minn dan l-artikolu biss fl-osservanza tal-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni u, b'mod partikolari, tal-prin?ipju ta' proporzjonalità (ara b'analo?ija, is-sentenza tas-17 ta' Lulju 997 Leur-Bloem, C?28/95, EU:C:1997:369, punti 38 u 43).

56 Issa, l-osservanza ta' dan il-prin?ipju jirrikjedi li l-mi?uri previsti mill-Istati Membri, sabiex jipprevjenu l-frodi u l-abbu?i, g?andhom ikunu xierqa biex jintla?aq dan l-g?an u ma g?andhomx imorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex dan jintla?aq (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-18 ta' Novembru 1987, Maizena *et,* 137/85, EU:C:1987:493, punt 15, kif ukoll tat-30 ta' ?unju 2011, Meilicke *et*, C?262/09, EU:C:2011:438, punt 42 u l-?urisprudenza ??itata).

57 Minn dan isegwi li, minkejja l-e?istenza tad-diver?enza lingwistika msemmija, il-possibbiltà m?ollija lill-Istati Membri, skont l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, tista' tkopri biss dispo?izzjonijiet nazzjonali jew konvenzjonali me?tie?a g?al dan il-g?an.

58 Din l-interpretazzjoni hija wkoll ikkonfermata mill-g?an ta' din id-direttiva li, kif jirri?ulta mill-punti 48 u 52 ta' din is-sentenza, ittendi li ttaffi ir-re?im fiskali tal-kooperazzjoni transkonfinali fi ?dan l-Unjoni, sabiex ji?i ffa?ilitat il-?olqien ta' gruppi ta' kumpanniji fil-livell tal-Unjoni.

59 Fir-rigward tal-mi?uri g?all-prevenzjoni tal-frodi u l-abbu?i, fis-sens tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, g?andu ji?i rrilevat li, ladarba din id-dispo?izzjoni tipprevedi deroga mir-regola ?enerali stabbilita minn din id-direttiva, ji?ifieri l-benefi??ju tas-sistema komuni ta' tassazzjoni applikabbli g?all-kumpanniji ommijiet u sussidjarji li jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija direttiva, l-imsemmi artikolu g?andu ji?i interpretat b'mod restrittiv (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-24 ta' ?unju 2010, P. Ferrero e C. u General Beverage Europe, C?338/08 u C?339/08, EU:C 2010:364, punt 45, kif ukoll tat-8 ta' Marzu 2017, Euro Park Service, C?14/16, EU:C:2017:177, punt 49 u l-?urisprudenza ??itata).

60 Il-Qorti tal-?ustizzja spe?ifikat li, sabiex le?i?lazzjoni tista' titqies b?ala inti?a sabiex ji?u evitati l-frodi u l-abbu?i, l-g?an spe?ifiku tag?ha g?andu jkun li ji?i ostakolat a?ir li jikkonsisti fil-?olqien ta' skemi purament artifi?jali, ming?ajr realtà ekonomika, li l-g?an tag?hom huwa li jittie?ed benefi??ju indebitu minn vanta?? fiskali (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 30 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

61 B'hekk, pre?unzjoni ?enerali ta' frodi u ta' abbu? ma tista' ti??ustifika la mi?ura fiskali li tippre?udika l-g?anijiet ta' direttiva, u lanqas mi?ura fiskali li tippre?udika l-e?er?izzju ta' libertà fundamentali ggarantita mit-Trattat (sentenzi tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 31 u l-?urisprudenza ??itata).

62 Sabiex ji?i vverifikat jekk tran?azzjoni jkollhiex g?an ta' frodi u ta' abbu?, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti ma jistg?ux jikkuntentaw ru?hom li japplikaw kriterji ?enerali stabbiliti minn qabel, i?da g?andhom iwettqu e?ami individwali tat-tran?azzjoni kkon?ernata kollha. L-istabbiliment ta' mi?ura fiskali li g?andha portata ?enerali li awtomatikament teskludi ?erti kategoriji ta' persuni taxxabbli mill-vanta?? fiskali, ming?ajr ma l-amministrazzjoni fiskali tkun obbligata li tipprovdi l-inqas prova prima facie jew indikazzjoni ta' frodi u ta' abbu?, imur lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex ji?u evitati l-frodi u l-abbu?i (sentenzi tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 32 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

63 Fir-rigward tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, mill-pro?essi disponibbli lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, meta ishma f'kumpannija omm mhux residenti huma mi?muma minn persuni li ma humiex intitolati g?all-e?enzjoni ta' taxxa f'ras il-g?ajn jekk huma direttament ir?evew dividendi minn sussidjarja stabbilita fil-?ermanja, din il-le?i?lazzjoni tissu??etta l-g?oti tal-benefi??ju tal-vanta?? fiskali tal-e?enzjoni mit-taxxa minn ras il-g?ajn prevista fl-Artikolu 5(2)1, tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, g?ar-rekwi?it li l-ebda wa?da mit-tliet kundizzjonijiet stabbiliti f'dik il-le?i?lazzjoni ma tkun issodisfatta, ji?ifieri jekk ra?unijiet ekonomi?i jew ra?unijiet importanti o?ra li ji??ustifikaw l-interpo?izzjoni tal-kumpannija omm mhux residenti huma nieqsa, jekk il-kumpannija omm mhux residenti tir?ievi mhux iktar minn 10 % tad-d?ul gross totali tag?ha fis-sena finanzjarja li tikkon?erna l-attività ekonomika tag?ha stess, jew jekk il-kumpannija omm mhux residenti ma tipparte?ipax fl-attività ekonomika ?enerali ma' impri?a organizzata b'mod xieraq fid-dawl tal-iskop ta' negozju tag?ha, ming?ajr ma jitqiesu l-karatteristi?i organizzattivi, ekonomi?i jew o?rajn importanti tal-impri?i li g?andhom rabtiet mal-kumpannija omm mhux residenti. Barra minn hekk, kumpannija omm mhux residenti ma titqiesx b?ala li te?er?ita attività ekonomika proprja meta tie?u d?ul gross mill-?estjoni ta' attivi jew tittrasferixxi l-attivitajiet prin?ipali tag?ha lil terzi.

64 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat, fl-ewwel lok, li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma g?andhiex b?ala g?an spe?ifiku li teskludi mill-benefi??ju ta' vanta?? fiskali l-iskemi purament artifi?jali li l-g?an tag?hom huwa li jittie?ed benefi??ju indebitu minn dan il-vanta??, i?da

hija inti?a, b'mod ?enerali, g?al kull sitwazzjoni fejn ishma f'kumpannija omm mhux residenti jin?ammu minn persuni li ma humiex intitolati g?al tali e?enzjoni jekk jir?ievu d-dividendi direttament.

65 Issa, il-fatt biss li tali ishma jin?ammu minn tali persuni ma jimplikax, fih innifsu, li hemm skema purament artifi?jali, nieqsa minn realtà ekonomika, ma?luqa biss sabiex tibbenefika indebitament minn vanta?? fiskali.

66 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i spe?ifikat li ma jirri?ulta minn ebda dispo?izzjoni tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji li t-trattament fiskali rri?ervat lill-persuni li g?andhom ishma f'kumpanniji omm residenti fl-Unjoni jew li l-ori?ini ta' dawn il-persuni jkollhom xi effett kwalunkwe fuq id-dritt ta' dawn il-kumpanniji li jibba?aw ru?hom fuq vanta??i fiskali previsti minn din id-direttiva.

67 Barra minn hekk, g?andu ji?i rrilevat li l-kumpannija omm mhux residenti hija, fi kwalunkwe ka?, su??etta g?al-le?i?lazzjoni fiskali tal-Istat Membru li fit-territorju tieg?u hija stabbilita (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?324/16, EU:C:2002:641, punt 35 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

68 Fit-tieni lok, il-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tissu??etta l-g?oti tal-e?enzjoni mit-taxxa minn ras il-g?ajn prevista fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji g?ar-rekwi?it li l-ebda wa?da mit-tliet kundizzjonijiet previsti minn din l-istess le?i?lazzjoni, imsemmija fil-punt 63 ta' din is-sentenza, ma tkun issodisfatta.

69 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat, l-ewwel nett, li, meta ssu??ettat l-g?oti tal-benefi??ju ta' din l-e?enzjoni g?al tali rekwi?it, ming?ajr ma l-amministrazzjoni fiskali tkun marbuta li tipprovdi prova *prima facie* tal-assenza ta' motivi ekonomi?i jew ta' frodi jew abbu?, l-imsemmija le?i?lazzjoni tistabbilixxi, kif jirri?ulta mill-punt 62 ta' din is-sentenza, pre?unzjoni ?enerali ta' frodi jew ta' abbu? u, b'hekk, ksur tal-g?an li g?andu jintla?aq mid-Direttiva ommijiet-sussidjarji, b'mod partikolari l-Artikolu 5(1) tieg?u, ji?ifieri li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja tad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti lill-kumpannija mhux residenti tag?ha mill-Istat Membru ta' residenza ta' din is-sussidjarja, sabiex tiffa?ilita l-kooperazzjoni u li jkun hemm gruppi ta' kumpanniji fil-livell tal-Unjoni.

70 It-tieni nett, peress li din l-istess le?i?lazzjoni, fil-ka?ijiet fejn wa?da mit-tliet kundizzjonijiet stabbiliti fiha ma hijiex issodisfatta, ma tippermettix lill-kumpannija omm mhux residenti l-possibbiltà li tipprodu?i provi tal-e?istenza ta' ra?unijiet ekonomi?i, hija tintrodu?i, barra minn hekk, pre?unzjoni inkonfutabbli ta' frodi jew ta' abbu?.

71 It-tielet nett, dawn il-kundizzjonijiet, kemm jekk me?uda individwalment kif ukoll flimkien, ma jistg?ux fihom infushom jimplikaw l-e?istenza ta' frodi jew ta' abbu?.

72 Fil-fatt, f'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li d-Direttiva ommijiet-sussidjarji ma fiha l-ebda rekwi?it dwar in-natura tal-attività ekonomika tal-kumpaniji li jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni tag?ha jew l-ammont ta' d?ul li ?ej mill-attività ekonomika proprja tag?hom.

73 Issa, il-fatt li l-attività ekonomika tal-kumpannija omm mhux residenti tikkonsisti fil-?estjoni tal-attivi tas-sussidjarji tag?ha jew li d-d?ul ta' din il-kumpannija omm ?ej biss minn din il-?estjoni ma jistax, fih innifsu, jimplika l-e?istenza ta' skema purament artifi?jali, nieqsa minn kull realtà ekonomika. F'dan il-kuntest, il-fatt li l-?estjoni tal-attivi ma huwiex ikkunsidrat li jikkostitwixxi attività ekonomika fil-kuntest tat-taxxa fuq il-valur mi?jud ma huwiex ta' importanza, peress li t-taxxa inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali u l-imsemmija taxxa jaqg?u f'kuntesti ?uridi?i distinti, b'kull wie?ed minnhom b'g?anijiet differenti.

74 Barra minn hekk, bil-kontra ta' dak li tipprevedi l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-konstatazzjoni ta' tali skema tirrikjedi li, fuq ba?i ta' ka? b'ka?, isir e?ami globali tas-sitwazzjoni inkwistjoni, dwar elementi b?all-karatteristi?i organizzattivi, ekonomi?i u l-karatteristi?i l-o?ra importanti tal-grupp ta' kumpanniji li g?alih tappartjeni l-kumpannija omm ikkon?ernata kif ukoll l-istrutturi u l-istrate?iji ta' dan il-grupp.

75 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, g?andu ji?i kkonstatat li l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, moqri flimkien mal-Artikolu 5(1) ta' din id-direttiva, g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

Dwar il-libertà applikabbli

76 Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-kwistjoni tat-trattament fiskali ta' dividendi tista' taqa' kemm ta?t il-libertà ta' stabbiliment kif ukoll ta?t il-moviment liberu tal-kapital (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 39 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

77 Fir-rigward tal-kwistjoni jekk le?i?lazzjoni nazzjonali taqax ta?t wa?da jew l-o?ra mil-libertajiet ta' moviment, hemm lok li jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 39 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

78 F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja di?à kkunsidrat li le?i?lazzjoni nazzjonali li hija inti?a li tapplika biss g?all-ishma li jippermettu li ti?i e?er?itata influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta' kumpannija u li ji?u ddeterminati l-attivitajiet tag?ha, taqa' ta?t id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment. Min-na?a l-o?ra, dispo?izzjonijiet nazzjonali li japplikaw g?al ishma miksuba biss bl-intenzjoni li jsir investiment finanzjarju ming?ajr l-intenzjoni li jkun hemm influwenza fuq it-tmexxija u l-kontroll tal-impri?a g?andhom ji?u e?aminati esklu?ivament fir-rigward tal-moviment liberu tal-kapital (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 41 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

79 F'dan il-ka?, mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-le?i?lazzjoni fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kienet applikabbli g?all-kumpanniji li kienu j?ommu tal-inqas 15 % tal-kapital tas-sussidjarji tag?hom. Min-na?a l-o?ra, din id-de?i?joni ma tinkludix informazzjoni dwar l-g?an ta' din il-le?i?lazzjoni.

80 Dan is-sehem mhux ne?essarjament timplika li l-kumpannija li ??ommha te?er?ita influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tal-kumpannija li tqassam id-dividendi (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 43 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

81 F'dawn i?-?irkustanzi, hemm lok li jittie?du inkunsiderazzjoni elementi fattwali tal-ka? ine?ami sabiex ji?i ddeterminat jekk is-sitwazzjoni inti?a mill-kaw?a prin?ipali taqax ta?t wa?da jew

l-o?ra minn dawn il-libertajiet ta' moviment (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 44 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

82 F'dak li jirrigwarda, fl-ewwel lok, il-Kaw?a C?504/16, mill-pro?ess disponibbli lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li Traxx kellha, fi?-?mien tal-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, sehem mill-inqas ta' 26.5 % f'Deister electronik. F'dan il-ka?, ma huwiex ikkontestat li tali sehem jag?ti lil din l-ewwel kumpannija influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tat-tieni kumpannija, li tippermettilha li tiddetermina l-attivitajiet tag?ha. G?aldaqstant, il-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali g?andha ti?i e?aminati fir-rigward tal-libertà ta' stabbiliment.

83 F'dak li jirrigwarda, fit-tieni lok, il-Kaw?a C?613/16, mill-pro?ess disponibbli lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li Juhler Holding kellha, fi?-?mien tal-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kapital kollu ta' temp-team Personal. G?aldaqstant, g?andu ji?i kkonstatat li dan is-sehem kien jag?ti lil din l-ewwel wa?da minn dawn il-kumpanniji influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tat-tieni wa?da, li tippermettilha li tiddetermina l-attivitajiet tag?ha. Konsegwentement, il-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli g?al dawn l-ishma g?andha, f'din il-kaw?a wkoll, ti?i e?aminata fid-dawl tal-libertà ta' stabbiliment.

84 F'dan il-kuntest, g?andu ji?i ??arat li l-ori?ini tal-azzjonisti tal-kumpanniji inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma taffettwax id-dritt ta' dawn il-kumpanniji li jinvokaw il-libertà ta' stabbiliment. F'dan ir-rigward, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li ma jirri?ulta minn ebda dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni li l-ori?ini tal-azzjonisti, kemm jekk huma persuni fi?i?i jew ?uridi?i, tal-kumpanniji residenti fl-Unjoni jkollha effett fuq id-dritt ta' dawn il-kumpanniji li jag?mlu u?u minn din il-libertà (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017: 641, punt 48 u l-?urisprudenza ??itata). Issa, fil-kaw?i prin?ipali, huwa pa?ifiku li l-kumpanniji ommijiet kkon?ernati huma kumpanniji stabbiliti fl-Unjoni. Konsegwentement, dawn il-kumpanniji jistg?u jibba?aw rwie?hom fuq il-libertà ta' stabbiliment.

85 Minn dan isegwi li hemm lok li d-domandi mag?mula jing?ataw risposta fid-dawl tal-libertà ta' stabbiliment.

Fuq il-libertà ta' stabbiliment

86 Il-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 49 TFUE rrikonoxxa li?-?ittadini tal-Unjoni, tinkludi g?alihom l-a??ess g?all-attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom kif ukoll li jikkostitwixxu u li jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk iddefiniti mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ta' stabbiliment g?a?-?ittadini tieg?u stess. Din tinkludi, konformement mal-Artikolu 54 TFUE, g?all-kumpanniji kkostitwiti b'konformità mal-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru u li jkollhom is-sede tag?hom, l-amministrazzjoni ?entrali tag?hom jew l-istabbiliment prin?ipali tag?hom ?ewwa l-Unjoni, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' sussidjarja, ta' ferg?a jew ta' a?enzija (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 52 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

87 Fir-rigward tat-trattament fl-Istat Membru ospitanti, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, peress li t-tieni sentenza tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 49 TFUE t?alli b'mod espli?itu lill-operaturi ekonomi?i l-possibbiltà li jag??lu liberament il-forma legali xierqa g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet tag?hom fi Stat Membru ie?or, din l-g?a?la libera ma g?andhiex ti?i limitata minn dispo?izzjonijiet fiskali diskriminatorji (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 53 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

88 Barra minn hekk, g?andhom jitqiesu b?ala restrizzjonijiet g?al-libertà ta' stabbiliment il-mi?uri kollha li jipprojbixxu, jostakolaw jew irendu inqas attraenti l-e?er?izzju ta' din il-libertà (sentenza tas-7 ta' Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 54 kif ukoll il-

?urisprudenza ??itata).

89 F’dan il-ka?, mill-pro?essi disponibbli lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li huwa biss meta sussidjarja residenti tqassam profitti lil kumpannija omm mhux residenti li l-g?oti tal-benefi??ju tal-e?enzjoni mit-taxxa minn ras il-g?ajn previst fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji huwa su??ett g?ar-rekwi?it previst mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

90 Tali differenza fit-trattament, kif irrilevat il-qorti tar-rinviju, tista’ tiddisswadi kumpannija omm mhux residenti milli te?er?ita, fil-?ermanja, attività ekonomika permezz ta’ sussidjarja stabbilita f’dan l-Istat Membru u tikkostitwixxi, g?alhekk, ostakolu g?al-libertà ta’ stabbiliment.

91 Tali ostakolu jista’ ji?i ammess biss jekk jikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew jekk huwa ??ustifikat minn ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali rrikonoxxuti mid-dritt tal-Unjoni. Huwa wkoll ne?essarju, f’dan l-a??ar ka?, li l-ostakolu jkun xieraq sabiex jiggarantixxi li jintla?aq l-g?an li huwa jfittex li jil?aq u li ma jmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan il-g?an (sentenza tas-7 ta’ Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 578 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

92 Fir-rigward tan-natura paragunabbli tas-sitwazzjoni ta’ kumpannija residenti u ta’ dik ta’ kumpannija mhux residenti li jir?ievu dividendi minn sussidjarja residenti, g?andu ji?i ppre?i?at li l-e?enzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn tal-profitti mqassma minn sussidjarja lill-kumpannija omm tag?ha hija inti?a, hekk kif issemma fil-punt 50 ta’ din is-sentenza, sabiex ti?i evitata taxxa doppja jew taxxa marbuta ta’ dawn il-profitti.

93 G?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jipprevjeni jew inaqqas it-tassazzjoni b?ala katina jew it-taxxa doppja tal-profitti mqassma minn kumpannija residenti, li l-azzjonisti benefi?jarji residenti ma jinsabux ne?essarjament f’sitwazzjoni li hija paragunabbli ma’ dik tal-azzjonisti benefi?jarji residenti ta’ Stat Membru ie?or, hija ppre?i?at ukoll li, peress li Stat Membru je?er?ita l-kompetenza fiskali tieg?u mhux biss fuq id-d?ul tal-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq dak tal-azzjonisti mhux residenti, g?ad-dividendi li huma jir?ievu minn kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta’ dawn l-azzjonisti mhux residenti tersaq lejn dik tal-azzjonisti residenti (sentenza tas-7 ta’ Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 59 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

94 Fil-kaw?i prin?ipali, peress li r-Repubblika Federali tal-?ermanja g?a?let li te?er?ita l-kompetenza fiskali tag?ha fuq il-profitti mqassma mis-sussidjarja residenti lill-kumpannija omm mhux residenti, hemm lok li ji?i kkunsidrat li din il-kumpannija omm mhux residenti, sa fejn tikkon?erna d-dividendi, tinsab f’sitwazzjoni paragunabbli ma’ dik ta’ kumpannija omm residenti.

95 F’dak li jikkon?erna l-?ustifikazzjoni u l-proporzjonalità tal-ostakolu, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja ssostni li dan huwa ??ustifikat kemm mill-g?an ta’ ?lieda kontra l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa kif ukoll minn dak inti? li ji?gura tqassim ekwilibrat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri.

96 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat, minn na?a, li l-g?an inti? tal-?lieda kontra l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa u dak inti? sabiex jit?ares tqassim ekwilibrat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri huma marbuta, u, min-na?a l-o?ra li dawn jistg?u, peress li jikkostitwixxu ra?unijiet imperattivi ta’ interess ?enerali, ji??ustifikaw ostakolu g?all-e?er?izzju tal-libertajiet ta’ moviment iggarantiti mit-Trattat (sentenza tas-7 ta’ Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 63 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

97 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li l-g?an inti? tal-?lieda kontra l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa, kemm jekk invokat skont l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji jew b?ala

?ustifikazzjoni ta’ ostakolu g?ad-dritt primarju, g?andu l-istess portata (sentenza tas-7 ta’ Settembru 2017, Eqiom u Enka, C?6/16, EU:C:2017:641, punt 63 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata). G?aldaqstant, il-kunsiderazzjonijiet imsemmija fil-punti 60 sa 74 ta’ din is-sentenza japplikaw ukoll f’dak li jikkon?erna din il-libertà.

98 Barra minn hekk, fir-rigward tat-tqassim ibbilan?jat tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri, g?andu jkun spe?ifikat li, billi tipprojbixxi lill-Istati Membri milli jimponu taxxa minn ras il-g?ajn fuq il-profitti mqassma minn sussidjarju residenti lill-kumpannija omm mhux residenti tag?ha, id-direttiva ommijiet-sussidjarji prin?ipali tirregola l-kwistjoni ta’ dan it-tqassim.

99 G?aldaqstant, l-g?an tal-?lieda kontra l-eva?joni u l-evitar tat-taxxa u dak li ji?i ssalvagwardjat tqassim ibbilan?jata tas-setg?a ta’ tassazzjoni bejn l-Istati Membri ma jistg?ux, fi?-?irkustanzi, ji??ustifikaw ostakolu g?al-libertà ta’ stabbiliment.

100 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, g?andha ting?ata risposta g?ad-domanda mag?mula li l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva ommijiet-sussidjarji, moqri flimkien mal-Artikolu 5(1) ta’ din id-direttiva, minn na?a wa?da, u l-Artikolu 49 TFUE, min-na?a l-o?ra, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni fiskali ta’ Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, meta ishma f’kumpannija omm mhux residenti huma mi?muma minn persuni li ma jkunux intitolati g?ar-rimbors jew g?all-e?enzjoni minn taxxa minn ras il-g?ajn jekk huma direttament ir?evew id-dividendi ?ejjin minn sussidjarja residenti, jirrifjuta, fil-ka? fejn wa?da mill-kundizzjonijiet stabbiliti minn din il-le?i?lazzjoni tkun issodisfatta, l-e?enzjoni tal-?lasijiet tad-dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul kapitali lil din il-kumpannija omm.

Fuq l-ispejje?

101 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta’ Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE tat-20 ta’ Novembru 2006, moqri flimkien mal-Artikolu 5(1) ta’ din id-direttiva, minn na?a wa?da, u l-Artikolu 49 TFUE, min-na?a l-o?ra, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni fiskali ta’ Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, meta ishma f’kumpannija omm mhux residenti huma mi?muma minn persuni li ma jkunux intitolati g?ar-rimbors jew g?all-e?enzjoni minn taxxa minn ras il-g?ajn jekk huma direttament ir?evew id-dividendi ?ejjin minn sussidjarja residenti, jirrifjuta, fil-ka? fejn wa?da mill-kundizzjonijiet stabbiliti minn din il-le?i?lazzjoni tkun issodisfatta, l-e?enzjoni tal-?lasijiet tad-dividendi mit-taxxa fuq id-d?ul kapitali lil din il-kumpannija omm.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.